



DRAGON CAPITAL

PHIẾU YÊU CẦU ĐIỀU CHỈNH THÔNG TIN TÀI KHOẢN HƯU TRÍ CÁ NHÂN
CỦA CHƯƠNG TRÌNH HƯU TRÍ BỔ SUNG TỰ NGUYỆN
DO CÔNG TY CỔ PHẦN QUẢN LÝ QUỸ ĐẦU TƯ DRAGON CAPITAL VIỆT NAM
CUNG CẤP

CHANGE OF ACCOUNT INFORMATION REQUEST FORM
IN THE VOLUNTARY SUPPLEMENTAL RETIREMENT PROGRAM
PROVIDED BY DRAGON CAPITAL VIETFUND MANAGEMENT JOINT STOCK
COMPANY (DCVFM)

Số Tài khoản hưu trí cá nhân/
Personal Pension Account Number:

Grid for account number input

(do Người yêu cầu điền/Inserted by Requestor)

Vui lòng điền đầy đủ thông tin bằng CHỮ IN HOA, mực XANH, ký tên tại các chỗ chỉ định và chuyển phiếu này cho Đại lý hưu trí.
Please complete this form using BLOCK capitals, in BLUE ink, sign it at the places indicated and submit the form to the Pension Agent.

I - THÔNG TIN NGƯỜI YÊU CẦU/REQUESTOR'S INFORMATION

- 1. Họ và Tên/Full Name:
2. Là (chỉ được chọn MỘT trong các ô sau)/is (tick ONE of the following checkboxes only):
3. Số CMND/CCCD/Hộ chiếu People's ID/Citizen's ID/Passport No.:
4. Mã giao dịch chứng khoán/Securities Trading Code No.()

(* Chỉ áp dụng cho Người tham gia quỹ KHÔNG mang quốc tịch Việt Nam/Applicable to a Fund Participant NOT of Vietnamese nationality only..

Tôi/Chúng tôi yêu cầu điều chỉnh thông tin liên quan đến hồ sơ tham gia Chương trình Hưu trí bổ sung tự nguyện do Công ty DCVFM cung cấp như sau//We request to amend the information related to the application file for participation in the Voluntary Supplemental Retirement Program provided by DCVFM as follows:

Vui lòng chọn loại thông tin yêu cầu thay đổi và chỉ điền vào phần nội dung yêu cầu thay đổi/Please select the type of information requested to change and only fill in the content requested to change.

- Thay đổi thông tin Chủ tài khoản hưu trí cá nhân/Change of the Personal Pension Account Holder's information
Thay đổi thông tin Người sử dụng lao động/Change of the Employer's information
Thay đổi thông tin Người được ủy quyền/Change of the Authorized person information
Thay đổi thông tin Công ty quản lý Quỹ hưu trí/Change of the Pension Fund Management Company's information

II - THAY ĐỔI THÔNG TIN CHỦ TÀI KHOẢN/CHANGE OF ACCOUNT HOLDER'S INFORMATION

Table with 3 columns: Nội dung thay đổi/Changing content, Thông tin cũ/Old information, Thông tin mới/New information. Includes rows for signature changes.

III - THAY ĐỔI THÔNG TIN NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG/CHANGE OF EMPLOYER INFORMATION

Nội dung thay đổi <i>Changing content</i>	Thông tin cũ <i>Old information</i>	Thông tin mới <i>New information</i>
Chữ ký mẫu của Người đại diện theo pháp luật <i>(trường hợp thay đổi chữ ký)</i> <i>Specimen signature of Legal Representative</i> <i>(in the case of changing signature)</i>	Chữ ký mẫu cũ <i>Old specimen signature</i>	Chữ ký mẫu mới <i>New specimen signature</i>
Chữ ký mẫu của Người đại diện theo ủy quyền <i>(trường hợp thay đổi chữ ký)</i> <i>Specimen signature of Authorized Representative</i> <i>(in the case of changing signature)</i>	Chữ ký mẫu cũ <i>Old specimen signature</i>	Chữ ký mẫu mới <i>New specimen signature</i>
Chữ ký mẫu của Người liên hệ 1 <i>(trường hợp thay đổi chữ ký)</i> <i>Specimen signature of Contact person 1</i> <i>(in the case of changing signature)</i>	Chữ ký mẫu cũ <i>Old specimen signature</i>	Chữ ký mẫu mới <i>New specimen signature</i>
Chữ ký mẫu của Người liên hệ 2 <i>(trường hợp thay đổi chữ ký)</i> <i>Specimen signature of Contact person 2</i> <i>(in the case of changing signature)</i>	Chữ ký mẫu cũ <i>Old specimen signature</i>	Chữ ký mẫu mới <i>New specimen signature</i>

IV - THAY ĐỔI THÔNG TIN NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN/CHANGE OF AUTHORIZED PERSON INFORMATION

Nội dung thay đổi <i>Changing content</i>	Thông tin cũ <i>Old information</i>	Thông tin mới <i>New information</i>

Chữ ký mẫu của Người được ủy quyền <i>(trường hợp thay đổi chữ ký)</i> <i>Specimen signature of the Authorized person</i> <i>(in the case of changing signature)</i>	Chữ ký mẫu cũ <i>Old specimen signature</i>	Chữ ký mẫu mới <i>New specimen signature</i>
--	---	--

V - THAY ĐỔI CÔNG TY QUẢN LÝ QUỸ HỮU TRÍ/CHANGE OF PENSION FUND MANAGEMENT COMPANY

Tôi/Chúng tôi hiểu và đồng ý rằng việc thay đổi Công ty quản lý Quỹ hưu trí được hiểu là Tôi/Chúng tôi quyết định chấm dứt tham gia đóng góp vào Chương trình Hưu trí bổ sung tự nguyện hiện hữu, thanh lý và chuyển toàn bộ số dư thành tiền để tham gia đóng góp vào Chương trình Hưu trí bổ sung tự nguyện do Công ty quản lý Quỹ hưu trí khác cung cấp.//We understand and agree that the change of the Pension Fund Management Company means I/We decide to terminate participation in the existing Voluntary Supplemental Retirement Program, to liquidate and convert all balances into cash to contribute to a Voluntary Supplemental Retirement Program provided by another Pension Fund Management Company.

Tôi/Chúng tôi đồng ý ủy quyền cho Công ty DCVFM thực hiện chi trả toàn bộ số dư tương ứng trên Tài khoản hưu trí mà Tôi/Chúng tôi đang sở hữu tại thời điểm giao dịch gần nhất của Quỹ hưu trí mà Tôi/Chúng tôi đang tham gia đóng góp.//We agree to authorize DCVFM to proceed the payout settlement of the entire corresponding balance on the Pension Account that I/We currently own at the latest trading time of the Pension Fund that I/We am/are contributing to.

Nội dung thay đổi <i>Changing content</i>	Thông tin cũ <i>Old information</i>	Thông tin mới <i>New information</i>

VI - CAM KẾT CỦA NGƯỜI THAM GIA QUỸ/FUND PARTICIPANT'S UNDERTAKINGS

Tôi/Chúng tôi cam đoan mọi thông tin nêu trên là đúng sự thật và chính xác. Tôi/Chúng tôi cam kết hoàn toàn chịu trách nhiệm về những thông tin trên trước pháp luật//We undertake that all information given above is true and accurate. I/We undertake to be fully responsible before the law for the information given above.

Ngày yêu cầu (ngày/tháng/năm):.....
Date of request (dd/mm/yyyy)

Người yêu cầu/Requestor <i>Ký, họ và tên/Signature, full name</i>	Xác nhận của Người sử dụng lao động/Employer (*) <i>Ký, họ và tên/Signature, full name</i>
---	--

(*) Xác nhận của Người sử dụng lao động được thực hiện trong trường hợp Người yêu cầu là Người lao động/Confirmation of the Employer is made in case the Requestor is an Employee.

VII - THÔNG TIN ĐẠI LÝ HỮU TRÍ/PENSION AGENT'S DETAILS

Tên Đại lý hưu trí/Pension Agent name:.....Mã Đại lý hưu trí/Pension Agent code:.....
Số GCN ĐKKD/Business Registration Certificate No.: cấp ngày/issued on: tại/at:.....
Địa chỉ/Address:Điện thoại/Phone No.:.....
Số Fax/Fax No.:.....Địa chỉ Email/Email address:.....
Tên nhân viên giao dịch/Broker's name:.....Mã nhân viên/Staff code:.....

Nhân viên giao dịch/Broker <i>Ký tên/Signature</i>	Nhân viên kiểm soát/Supervisor <i>Ký tên/Signature</i>
--	--